

aier .1. mut māl. Montaiol .1. mut māl . Rungalch .111. mut / māl. Item gurtin de vige²⁹ .1. mut māl Summa XLVIII . caseos / et dimidium . Hii sunt homines de nostra familia . ibidem . Nuzirs³⁰ Hart / liep. et frater suus . mahthildis inprade³¹ cum .11. pveris . Telde soror / eius cum .1111. liberis . Gualet soror eius cum .1. puero . Item H. de fot./ Elizabeth cum .1. filio. h. de burs³² ortliep. de nuzirs .H. antiquus / et filia eius cum tercia parte puerorum³³ Spraherat³⁴ cum .11. filiis / Molendinatrix in trinsun .³⁵ cum .1111. liberis

Hec sunt bona monasterii nostri in zunberc³⁶

Übersetzung

Abgaben in Triesen¹ und im Walgau.²

Rudolf, der von uns in Peladin³ hat 7 Mitmel⁴ von einer Wiese. Dann im selben Ort einen Acker, der gibt ein Mitmel. Beim Kreuz⁵ eine Wiese, die gibt zweieinhalb Mitmel. In Frasca⁶ eine Wiese, die gibt dreieinhalb Mitmel. Der Acker⁷ nahe bem Weinberg ein Mitmel. Tunbit⁸-Acker ein halbes Mitmel. In Saxe⁹ ein Acker ein Mitmel. Kasals¹⁰ ein Mitmel. Galamatelle,¹¹ eine Wiese, die gibt die Arbeit eines Mannes. In Prade¹² ein Mitmel. Herr Ulrich, der Ritter¹³ Peladin sieben Mannsmahd. In Frascen vier Mitmel. In Quadrat¹⁴ ein Mitmel. In Rufin¹⁵ ein Mitmel. Unterhalb Quadralle¹⁶ vier Mitmel. In Gafgair¹⁷ ein Mitmel. In Quadrelle acht Mitmel. In Peladin haben die Hofleute des Herrn Ulrich einen Acker, in Munturf¹⁸ eine Wiese. Von diesen oben genannten Gütern zusammen werden vierzig¹⁹ (Mitmel) gegeben, grosse Käse hundert.

Das sind die Abgaben im Walgau. In Platelin²⁰ acht Wiesen. In Montaios²¹ und in Walese²² zwei Wiesen, die geben sechs Käse. In Rungalch²³ eine Wiese, die gibt zehn Käse. In Montaiol²⁴ eine Wiese, die gibt vier Käse. In Pradrex²⁵ drei Stücke zwölf Käse. In Walex zwei Stücke fünf Käse. In Walpiler²⁶ zwei Stücke sechs Käse. Thüringen ein kleiner Hof vier Käse. Zursmier²⁷ eine Wiese, die gibt einen halben Käse. Ein Acker (aier) in Pradesche²⁸ zwei Mitmel. Dann ebendort ein Acker (aier) zwei Mitmel. Dann beim Ufer Pradesche ein halbes Mitmel. Von der einen Seite des Weingartens eine Egerde ein Käse. Dann beim Ufer zu Thüringen ein Acker (aier) ein Mitmel. Montaiol ein Mitmel. Rungalch drei Mitmel. Dann Gurtin de Vige²⁹ ein Mitmel. Summe achtundvierzig Käse und ein halber.